

**KÜLTÜR DAİRESİ KURULUŞ, GÖREV VE ÇALIŞMA ESASLARI  
YASASI  
(19/1986 Sayılı Yasa)**

R.G. 23  
2.3.1987  
EK.III  
A.E.117

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu 19/1986 sayılı “Kültür Dairesi Kuruluş, Görev ve Çalışma Esasları Yasası”nın 11. (1) maddesi uyarınca, aşağıdaki Tüzüğü yapar.

**Kısa İsim**

1. Bu Tüzük “**Telif Hakkı Tüzüğü**” olarak isimlendirilir.

**Tefsir**

2. Bu Tüzükte metin başka türlü gerektirmedikçe;  
“Bakanlık”, Eğitim ve Öğretim işleriyle görevli Bakanlığı.  
“Devlet” Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Devletini.  
“Eser”, Sahibinin hususiyetini taşıyan ilim ve edebiyat, müzik, güzel sanatlar, sinema veya video eseri sayılan her nevi bilim ve sanat mahsulünü.  
“Eser Sahibi”, Bir eseri vücuda getiren kimse veya kimseleri.  
“Telif Hakkı”, Bir eser üzerinde maddi ve manevi haklara sahip olan eser sahibine, eserin Bakanlıkça tüm haklarının, devralınması durumunda özel anlaşmalar gereği ödenen ücret.  
“Yasa” 19/1986 sayılı Yasayı anlatır.

**Kapsam**

3. Bu Tüzük, Bakanlığın onayı veya kararı ile yapılacak yayınlarla ilgili her türlü anlaşmalardan doğacak telif, tercüme ve benzeri hakların parasal karşılığı ile ilgili her türlü iş ve işlemleri kapsar.

**Amaç**

4. Bu Tüzüğün amacı, Kültür ve Sanatın gelişmesi, kültürel sahadaki düşünce ürünlerinin dilimize kazandırılması ve yazın sanatının geliştirilmesi, üretilen nitelikli yazın ürünlerinin ve ders kitaplarının basılıp yayınlanmasında yazarların haklarını düzenlemektir.

**Bakanlıkça  
Yayınlanacak  
Eserlerin seçimi**

5. Bakanlık yayımlayacağı eserlerin seçimini eserin niteliği dikkate alınarak Bakanlık bünyesinde oluşturulacak komisyonlar eliyle yapar. Oluşturulacak komisyonlara Bakanlık içinden veya duruma göre Bakanlık dışından uzman eleman alınabilir.

**Eser Sahibiyle  
Sözleşme  
yapılması**

6. Yayınlanmasına, satın alınmasına ve/veya oynanmasına Bakanlıkça karar verilen eserlerin sahibi ile bir sözleşme yapılır. Eser sahibi ve Bakanlık arasında yapılan sözleşmede taraflara verilen haklar açık olarak belirtilir.

**Bilim ve Edebiyat  
Eserlerine  
Ödenek Telif,  
Tercüme  
Ücretleri ve  
Benzeri Haklar**

7. (1) Bilim ve edebiyat eserlerine ödenecek telif ve/veya tercüme hakkı;  
(i) Her kitap sayfası başına, resmi olarak saptanmış günlük asgari ücretin yarısı olarak hesaplanır.  
(ii) Bakanlığın, yayımlayacağı dergide yer alacak eserlere sayfa başına resmi olarak saptanmış günlük asgari ücret kadar hesaplanır.  
(2) Telif ve Tercüme hakkı (i), (ii)'de belirtilen kıstasa göre ödenecek;  
(i) Kitap sayfasının boyutları asgari 11.5x19.5 cm. olacaktır.  
(ii) Dergi sayfasının boyutları asgari 19x27 cm. olacaktır. Bu ebatlar altındakiler için oransal hesaplar ile ücret tahakkuk ettirilir.

(3) Telif ve Tercüme hakkı ödenecek sayfa adedi hesaplanırken, sayfanın yarısından fazla dolu olanlar tam sayfa kabul edilir, yarısından az dolu olanlar ise hesaba katılmaz. Ancak şiir eserleri sayfanın yarısından az dolu olsa bile tam sayfa olarak hesaplanır.

Eserde yer alan tercüme gerektiren her türlü şema, tablo, çizelge v.b. sayfa hesabına katılır.

(4) Bakanlığın ve/veya eser sahibinin diğer hakları imzalanacak sözleşmede yer alır.

(5) Bakanlıkça hazırlatılan ve/veya telif hakları satın alınan ders kitapları, ansiklopediler v.b. kitaplar için de bu madde hükümleri uygulanır.

**Güzel Sanatlar Eserlerine Film Şeridi ve TV bandlarına, Radyo ve Ses bandlarına ödenecek Telif hakkı ve benzeri haklar.**

8. Bakanlığın güzel sanatlar alanına giren her türlü resim, heykel, fotoğraf, Kitap kapağı, müzik eserlerine ve film şeridi, TV sahibi ile yapacağı sözleşme uyarınca ödenir. Bu gibi eserlere ödenecek ücret veya telif hakkı Bakanlıkça veya kurulacak komisyonlar tarafından saptanır.

**Eserin Kullanımı**

9. Telif hakkı ödenmiş bir eserin kullanımı, sergilenmesi, çoğaltılması, yazılması, tenzil edilmesi ve diğer hakları sözleşme hükümlerine de uygun olarak eseri satın alan Bakanlığa aittir.

**Eserin Geliştirilmesi**

10. Eserin işlenmesi, değiştirilmesi ve geliştirilmesi eser sahibine aittir. Ancak bu konuda Bakanlığın onayının alınması ve yeni bir sözleşme imzalanması gerekir.

**Sözleşmeye uyma zorunluluğu**

11. Eser sahibi ve eseri satın alan sözleşme kurallarına uymak zorundadır. Hiçbir eser ne sahibi ne de satın alan tarafından sözleşme kuralları dışında kullanılamaz.

**Yarışma ve Sergilere Katılan Eserlerle İlgili Kuralların Saptanması**

12. Yarışma ve sergilere katılan ve ödül alan eserlerin telif haklarına ait düzenlemeler ilgili Tüzükle yapılır.

**İktibas Serbestisi**

13. Bir eserde aşağıdaki hallerde iktibas yapılması caizdir.

(i) Eser sahibi veya satın alan tarafından halka sunulan bir eserin bazı cümle, fıkra veya özelliklerinin müstakil bir bilim veya edebiyat eserine alınması.

(ii) Yayımlanmış bir bestenin en çok tema, motif, pasaj ve fikir nevinden parçalarının müstakil bir müzik eserine alınması;

(iii) Halka sunulmuş bir sanat eserinin ve yayımlanmış diğer eserlerin amacın haklı göstereceği bir oran dahilinde ve içeriğini aydınlatmak maksadıyla bir bilim eserine konması;

(iv) Halka sunulmuş bir sanat eserlerinin ilmi konferans veya derslerde konuyu aydınlatmak için projeksiyon veya buna benzer vasıtalarla gösterilmesi;

İktibasın belli olacak şekilde yapılması gerekmektedir. İktibas yapılan eserin ve eser sahibinin adından başka bu kısmın alındığı yer belirtilir.

Bunlar dışındaki iktibaslar için telif hakkını haiz olan kurum, kuruluş ya da kişilerden yazılı izin alınması koşuldur.

- Yürütme** 14. Bu Tüzüğü Bakanlar Kurulu adına Bakanlık yürütür.
- Yürürlüğe Giriş** 15. Bu Tüzük Resmi Gazete’de yayımlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.
- Telif Hakkı Yasasının uygulanırlığı** 16. Bu Tüzüğün uygulanmasından çıkacak herhangi bir sorun Kıbrıs Yasaları Beşinci Cilt Fasil 264, Telif Hakkı Yasası hükümlerine göre çözümlenir.

**KÜLTÜR DAİRESİ**  
**(KURULUŞ , GÖREV VE ÇALIŞMA ESASLARI) YASASI**  
**(19/ 1986 ve 23/ 1994 sayılı Yasalar)**

Kuzey Kıbrıs Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu, 19/1986 sayılı Kültür Dairesi ( Kuruluş , Görev ve Çalışma Esasları ) Yasası’nın 11’inci maddesinin (1) ‘nci fıkrası uyarınca aşağıdaki Tüzüğü yapar:

Kısa İsim R.G. 23 02.03.1987 A.E. 117 RG.195 10.11.2005 A.E.659	1.	Bu Tüzük, Telif Hakkı ( Değişiklik) Tüzüğü olarak isimlendirilirve aşağıda “Esas Tüzük” olarak anılan “Telif Hakkı Tüzüğü ile birlikte okunur.
Esas Tüzüğün 7. Meddesinin Değiştirilmesi	2.	Esas Tüzük, 7’nci maddesinin (5)’inci fıkrası kaldırılmak ve yerine aşağıdaki Yeni 5’inci fıkra konmak suretiyle değiştirilir.
		“5 Bakanlıkça ve/veya bakanlık tarafından oluşturulan komisyonlar tarafından okullarda kullanılmak üzere hazırlatılan ve/veya telif hakkı satın alınan ders kitabı, öğretmen el kitabı, çalışma kitabı yazarlarına ve çizerlerine ödenecek telif hakkı miktarı ve süresi bu maddenin diğer fıkralarına bakılmaksızın Bakanlığın önerisi üzerine Bakanlar Kurulu’na belirlenir.”
Yürürlüğe Giriş	3.	Bu Tüzük, Resmi Gazete’de yayımlandığı tarihten başlayarak yürürlüğe girer.